

ELICURA CHIHUAILAF Y SU RECADO AL PUEBLO CHILENO

Wellington Rojas Valdebenito

Estamos antes una obra escrita por un poeta, lo cual no constituye novedad alguna. Lo que sí ocurre algunas veces es que un poeta nos entregue una obra en prosa, las que siempre acusan al vate y el lector termina por disfrutar de "prosas poéticas". Pero lo que diferencia a estas páginas en prosa escritas por un rapsoda, es que están dirigidas a todo un pueblo. Se trata de **Recado Confidencial a los Chilenos** (Lom Editores, Santiago, 1999), escrito por una de las voces más interesantes de nuestra lírica como lo es Elicura Chihuailaf, quien incursiona en el género epistolar, no por un afán de mercado o de oportunismo, sino que su palabra es una invitación que estaba pendiente: un diálogo entre los mapuches y los integrantes del pueblo chileno.

Desde el inicio el autor aclara que lo expresado en este libro no es más que su opinión personal, pues advierte que en su cultura también existe la diversidad de opiniones, algo prácticamente desconocido por muchos de los chilenos. Aquí leemos varias interrogantes de rigor: "¿Cuánto conoce usted de nosotros? ¿Cuánto

reconoce usted de nosotros? ¿Cuánto sabe de los orígenes, las causas de los conflictos de nuestro pueblo frente al estado nacional?. Luego nos muestra el propósito de su libro: "Recado, porque es un mensaje verbal (que se hace de palabra). Confidencial, que se dice en confianza. la paradoja implícita en la coexistencia de nuestras culturas, de nuestros pueblos".

El libro aclara, para el neófito en la cultura mapuche, el tan manoseado y nunca bien comprendido término de "reducción", que tiene su origen en que el pueblo mapuche fue "reubicado", en "tierras generalmente menos productivas". Después aclara "Ahora, a poco más de cien años de la guerra -ofensiva por parte de los chilenos y defensiva por parte de nuestra gente-, el concepto de reducción el Estado chileno lo ha encubierto en el de "comunidad legalmente constituida". Los sentidos son como ve, diferentes para nuestro pueblo y para el estado". Por otra parte añade que, al igual que muchos aspectos de la historia chilena han sido ocultados, lo mismo ocurre con aquello que la historia oficial eufemis-

ticamente ha denominado "la pacificación de la araucanía". Más adelante leemos: "El caminar diario en el territorio de nuestra gente, me digo, tiene que ver con los pasos del viento, pero también con los del más pequeño insecto. Con la mirada del cóndor en alto vuelo, más también con la oruga. Con el grito de los ríos tormentosos, pero también con el silencio de los lagos. Con la prestancia del huemul más también con la humildad del pudú".

Un libro que nos invita a reflexionar en voz alta. Un llamado a conversar, respetando la pluralidad de un país que se niega a conocer, entender y compartir con sus diferentes etnias. Elicura termina diciéndonos: "El ser mapuche hoy día sigue siendo la manifestación de una diversidad alimentada por una misma raíz cultural, del árbol sostenido por la memoria de nuestros antepasados. El gran canelo que plantaron los padres de nuestros padres, me dicen. Nuestros espíritus son las aguas que siguen cantando bajo las hojas, habitados -como vivimos- por una manera propia de ver el mundo. Con eso vamos por la tierra".

409931

la guerra Supl 30-01-2000 P. 3